

## 60 UTÁN Pulzoximéter



Tisztelt Ügyfelünk,

Örülünk, hogy egy terméket választott kínálatunkból. Nevünk a kiváló minőségű és alaposan tesztelt minőségű termékeket jelentő hő, súly, vérnyomás, testhőmérséklet, pulzus, gyengéd terápia, masszázs, szépség, baba és levegő területén. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, tegye hozzáférhetővé a többi felhasználó számára, és kövesse az utasításokat.

Üdvözlettel

Az Ön Beurer csapata

**1. Szállítási terjedelem**
1x PO 60 pulzoximéter, 2x 1,5 V AAA elem
1 x zsinór, 1x övtáska, 1x ez a kézikönyv

#### 2. Rendeltetésszerű használát

Csak embereknek használja a Beurer PO 60 pulzoximétert a hemoglobin artériás oxigéntelítettségének (SpO₂) és a szívfrekvencia (pulzusszám) méréseére. A pulzoximéter alkalmas mind a magánszférában (otthon), mind az orvosi területen (kórházak, egészségügyi intézmények) történő használatra.

#### 3. Megismerni egymást

A Beurer PO 60 pulzoximéter az artériás oxigéntelítettség (SpO2) és a pulzusszám (pulzusszám) non-invazív méréseére szolgál. Az oxigéntelítettség azt jelzi, hogy az artériás vér hemoglobinjának hány százaléka van oxigénnel feltöltve. Ezért fontos paraméter a légzésfunkció értékeléséhez. A pulzoximéter két különböző hullámhosszú fénysugarat használ a méréshez, amelyek a ház belsejében találják el az ujjat. Az alacsony oxigénszaturációs érték elsősorban betegségek (légúti betegségek, asztma, szívelégtelenség stb.) következménye.

A következő tünetek gyakrabban fordulnak elő alacsony oxigénszaturációs értékű embereknél: légszomj, pulzusszám-emelkedés, teljesítménycsökkenés, idegesség és izadás. A krónikus és ismét csökkent oxigénszaturáció esetén a pulzoximéterrel orvosi felügyelet mellett kell monitorozni. Akutan csökkent oxigénszaturációt, kísérő tünetekkel vagy anélkül, azonnal orvosnak kell tisztázni, életveszélyes helyzetet jelenthet. A pulzoximéter ezért különösen alkalmas magas kockázatú betegek, például szívbetegék és asztmások, de sportolók és egészséges emberek számára is, akik nagy magasságban mozognak (például hegymászók, síelők vagy sportpilóták).

#### 4. Szimbólumok magyarázata

A használati utasításban, a csomagoláson és a készülék típuscímkéjén a következő szimbólumok szerepelnek:

	<b>FIGYELEM</b> Figyelmeztetés sérülésveszélyre vagy veszélyre az Ön számára <b>Egészség</b>		Ártalmatlanítás az elektromos és Hulladék elektronikai eszközök EK irányelv WEEE (elektromos és elektronikus hulladék Felszerelés)
	<b>VESZÉLY</b> Biztonsági figyelmeztetés lehetséges A készülék/tartozékok sérülése		A káros anyagokat tartalmazó elemeket nem tartalmazza doboja ki a háztartási hulladékok
	egy jegyzet Megjegyzés a fontos információkhoz		Gyártó
	Kövessze az utasításokat		Alkalmazott BF típusú alkatrész
<b>%SpO₂</b>	Artériás oxigéntelítettség Hemoglobin (százalékban)		szorozatszám
<b>PR bpm</b>	Pulzusszám (ütés/ Perc)		CE jelölés Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Megengedett tárolási hőmérséklet és páratartalom		riasztás elnyomása
	Megengedett üzemi hőmérséklet és páratartalom		A készülék 12,5 mm-es idegen testek és ferde cseppek ellen védett víz

#### 5. Figyelmeztetések és óvintézkedések

Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást! Az alábbi utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. Őrizze meg a használati utasítást, és tegye hozzáférhetővé a többi felhasználó számára. Ha a készüléket továbbadja, adja tovább ezt a kezelési útmutatót.

#### ▲ FIGYELEM

- Ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelemben szereplő összes alkatrész megtalálható-e.
- Használat előtt rendszeresen ellenőrizze a pulzoximétert, hogy nincs-e látható sérülés, és hogy az akkumulátorok megfelelően fel vannak-e töltve. Ha kétségei vannak, ne használja, hanem forduljon a Beurer ügyfélszolgálatához vagy hivatalos viszonteladójához.
- Ne használjon olyan kiegészítő alkatrészt, amelyet a gyártó nem ajánl, vagy nem kínál tartozékként.
- Semmilyen körülmények között ne nyissa fel vagy javítsa meg a készüléket, mert ellenkező esetben nem garantálható, hogy megfelelően fog működni. Ennek elmulasztása esetén a garancia érvényét veszti. Javításhoz forduljon a Beurer ügyfélszolgálatához vagy egy hivatalos viszonteladójához.

Használja a pulzoximétert

NEM, ha allergiás a gumitermékekre.
NEM, ha a készülék vagy a felhordó ujj nedves.
NEM kisgyermeknél vagy csecsemőknél.
MRI vagy CT vizsgálat során NEM.

NEM a mandzsetta felhelyezésével végzett karoidali vérnyomásmérés során.
NEM az ujjakon körömlakkal, szennyeződésekkel vagy gipszkötéssel.
NEM vastag ujjakra, amelyek nem lehet könnyen beilleszteni a készülékbe (ujjhegy: szélesség kb. > 20 mm, vastagság kb. >15 mm)
NEM az ujjakon, ahol anatómiai elváltozások, ödéma, hegek vagy égési sérülések vannak.
NEM a tollak, amelyek túl kicsi ujjakon, mint például a kisgyermekéknél (szélesség kb. < 10 mm, vastagság kb. < 5 mm).

NEM olyan betegeknek, akik az alkalmazás helyén nyugtalanok (pl. remegés).
NEM gyúlékony vagy robbanásveszélyes gázkeverékek közelében.

- A pulzoximéter hosszan tartó használata fájdalmat okozhat keringési zavarban szenvedőknél. Ezért ne használja a pulzoximétert az ujján körülbelül 2 óránál tovább.
- A pulzoximéter egyszerre azonnali leolvasást jelent meg, de nem tud folyamatos mérést biztosítani ért használják.
- A pulzoximéter nem rendelkezik riasztási funkcióval, ezért nem alkalmas orvosi értékelésre nyírási eredmények.
- Konzultáció nélkül ne végezzen öndiagnózist vagy kezelést a mérési eredmények alapján kezelőorvosra. Különösen ne kezdjen el önállóan új gyógyszerzt, és ne módosítsa a meglévő gyógyszer típusát és/vagy adagolását.
- A mérési folyamat során ne nézzen közvetlenül a ház belsejébe. A vörös fény és a láthatatlan A pulzoximéterből származó csupasz infravörös fény káros a szemre.
- Ezt a készüléket mozgásukban korlátozott személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják fizikai, érzékszervi vagy mentális képességek vagy tapasztalat hiánya és/vagy ismeretek hiánya, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem kaptak tőle utasítást a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel. • A pulzushullám és a pulzusszólp megjelenítése nem teszi lehetővé a pulzus vagy a véráramlás értékelését

Erősség a mérési helyen, de csak a mérési helyen az aktuális optikai jel ingadozás megjelenítésére szolgálnak, megbízható impulzusdiagnosztikát azonban nem tesznek lehetővé.

Az alábbi utasítások be nem tartása hibás méréseket vagy mérési hibákat eredményezhet.

- A mérőujjon nem lehet körömlakk, műköröm vagy egyéb kozmetikum. • A mérőujj használatakor ügyeljen arra, hogy a köröm elég rövid legyen ahhoz, hogy az ujjbegy hozzáérjen az érzékelőelemhez. a házban.
- A mérési folyamat során tartsa mozdulatlanul a kezét, ujjait és testét.
- Szívritmuszavarban szenvedők előfordulhat, hogy a mért SpO₂ és pulzusszám hibás, vagy egyáltalán nem lehetséges a mérés.
- Szén-monoxid-mérgezés esetén a pulzoximéter leolvasása túl magas.
- A mérési eredmény meghamistításának elkerülése érdekében emberek legyenek a pulzoximéter közvetlen közelében. nincs erős fénycsók (pl. fénycső vagy közvetlen napfény). • Olyan embereknél, akiknek alacsony a vérnyomása, sárgaságban szenvednek vagy érendszeri gyógyszert szednek összehúzóadás, hibás vagy hamis mérések előfordulhatnak.
- Azoknál a betegekknél, akik korábban klinikai festéket kaptak, és olyan betegekknél, akiknél hamis mérés esetén kóros hemoglobin előfordulása kell számítani. Ez különösen vonatkozik a szén-monoxid-és methemoglobin-mérgezésekre, amelyek például helyi érzéstelenítők beadása okoz, vagy ha methemoglobin-reduktáz-hiány áll fenn.
- Őyja a pulzoximétert a portól, üstétől, nedvességtől, szélsőséges hőmérsékletektől és robbanóanyagoktól Anyagok.

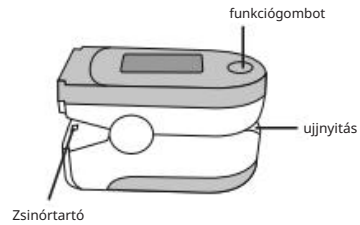
Megjegyzések az akkumulátorok kezelésére •

Ha az akkumulátorcellából származó folyadék a bőrére vagy a szembe kerül, mossa le vízzel az érintett területet, és forduljon orvoshoz.

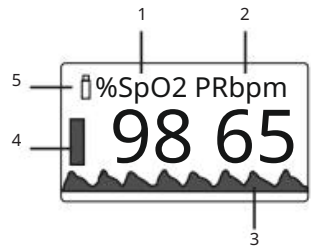
- Lenyelés veszélye ! A kisgyermekek lenyelhetik az elemeket, és megfulladhatnak. Ezért az elemeket tartsa távol kisgyermekektől!
- Ügyeljen a plusz (+) és mínusz (-) polaritászjelzésekre.
- Ha egy elem szárvör, viseljen védőkesztyűt, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót.

- Őyja az elemeket a tűzött hűtől.
- Robbanásveszély! Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az akkumulátorokat nem szabad feltölteni vagy rövidre zární.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- Csak azonos vagy azzal egyenértékű akkumulátort használjon. • Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet.
- Ne használjon újratölthető elemeket!
- Ne szedje szét, ne nyissa fel vagy aprítsa fel az elemeket.

#### 6. Eszköz leírása



Leírás megjelenítése



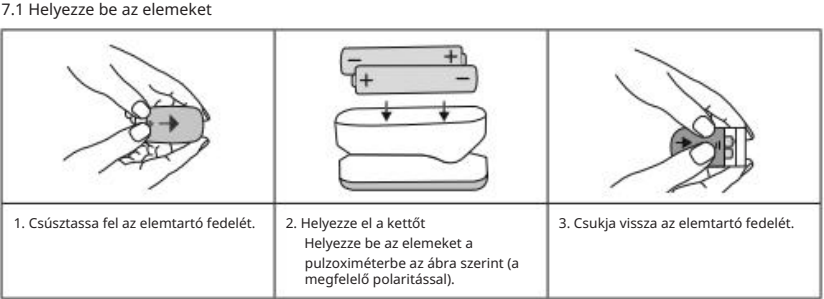
- Oxigéntelítettség (érték százalékban)
- Pulzusszám (érték ütés/percben)
- Pulzushullám (pletizmográfiai hullám)
- Hüvelyek
- Akkumulátor jelző



Beurer GmbH • Soeflinger Strasse 218 • 89077 Ulm, Németország
www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com
www.beurer-healthguide.com

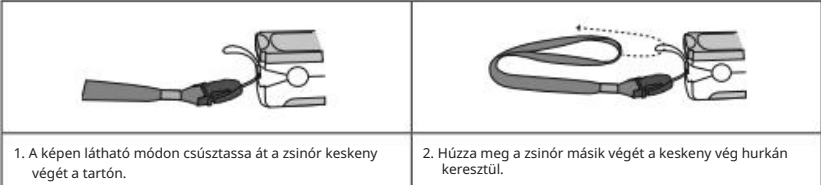


#### 7. Üzembe helyezés



#### 7.2 Rögzítse a nyakpántot

A pulzoximéter szállítása megkönnyítése érdekében a készülékhez kötözött rögzíthet.



- A képen látható módon csúsztassa át a zsinór keskeny végét a zsinór másik végét a keskeny vég hurkán keresztül.
- Húzza meg a zsinór egyik végét a keskeny vég hurkán keresztül.

#### 8. Szolgáltatás



- Csúsztassa az ujját a pulzoximéter ujjnyílásába az ábra szerint. Tartsa stabilan az ujját.
- Nyomja meg a funkciógombot a pulzus az oximéter mérni kezd. Ne mozogjon a mérési folyamat során.
- Néhány idő múlva megjelenik a képernyőn másodpercen a leolvasásokat.

funkciógombot

A pulzoximéter funkciógombja összesen 4 funkcióval rendelkezik:
• Bekapcsolási funkció: Ha a pulzoximéter ki van kapcsolva, a gomb rövid megnyomásával kapcsolhatja be Kapcsolja be a funkciógombot.
• A Bluetooth® be- és kikapcsolása :
- Röviden nyomja meg a funkciógombot a pulzoximéter bekapcsolásához.
- Bekapcsolt pulzoximéter mellett nyomja meg és tartsa lenyomva a funkciógombot 5 másodpercig a Bluetooth® beállítás eléréséhez. „ON” vagy „OFF” jelenik meg a kijelzőn.

- Nyomja meg röviden a funkciógombot a Bluetooth® bekapcsolásához (BE) vagy kikapcsolásához (OFF).
- A méréshez való visszatéréshez nyomja meg és tartsa lenyomva a funkciógombot 5 másodpercig.
- A pulzoximéter kikapcsolásához várjon 10 másodpercet. A pulzoximéter automatikusan kikapcsol.

- A mért értékek átvitele az alkalmazásba, valamint az idő és a dátum szinkronizálása: Lásd 10. „Mért értékek átvitele Bluetooth® low energy technológián keresztül”
- Fényérő funkció: A kijelző kívánt fényerejének beállításához tartsa lenyomva a funkciógombot működés közben.

### ▲ egy jegyzet

A kijelző tájolósa (álló, fekvő) automatikusan megtörténik. Ezzel bármikor megtekintheti az értékeket a kijelzőn

olvass, akárhogyan is tartja a pulzoximétert.

#### 9. A „beurer HealthManager” alkalmazás rendszerkövetelményei

- iOS ab 10.0, AndroidTM ab 5.0
- ab Bluetooth® 4.0

#### 13. Megtartás



**VESZÉLY:**

Tárolja a pulzoximétert száraz környezetben (relatív páratartalom 95%). A tűzött páratartalom lerövidítheti a pulzoximéter élettartamát vagy károsíthatja azt. A pulzoximétert olyan helyen tárolja, ahol a környezeti hőmérséklet -40°C és 60°C között van.

#### 14. Ártalmatlanítás

• A használt, teljesen lemerült akkumulátorokat a speciálisan megjelölt gyűjtőedényekben, veszélyeshulladék-gyűjtőhelyeken vagy az elektronikai kereskedőnél kell leadni. Ön törvényleg köteles az elemeket megsemmisíteni.

• A káros anyagokat tartalmazó akkumulátorokon a következő szimbólumok találhatók:

Pb = az akkumulátor ólmot tartalmaz,
Cd = az akkumulátor kadmiumot tartalmaz,
Hg = az akkumulátor higanyt tartalmaz

A környezetvédelem érdekében a készüléket élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ártalmatlanítás az Ön országában található megfelelő gyűjtőpontonkon történhet. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó EK-irányelv – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) – szerint semmisítse meg. Ha kérdése van, forduljon az ártalmatlanításért felelős helyi hatóságához.



#### 15. Mi a teendő, ha problémák vannak?

Probléma	Lehetséges ok	javítani
A pulzoximéter nem mutat leolvasást	A pulzoximéter elemei lemerültek. <p>Az elemek nincsenek megfelelően behelyezve.</p>	Cserélje ki az elemeket. <p>Helyezze be újra az elemeket. Ha az elemek megfelelő behelyezése után sem jelennek meg a kijelzések, forduljon az ügyfélszolgálatához.</p>
A pulzoximéter mutatja Mérési megszakítások vagy magas mért érték ugrik	Elégtelen véráramlás a mérőujjhoz. <p>A mérőujj túl nagy vagy túl kicsi. <p>Az ujj, a kéz vagy a test mozgásban van. <p>szívritmuszavarok.</p></p></p>	Vegye figyelembe az 5. fejezetben található Figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat. <p>Az ujjhegycék a következő méretekkel kell rendelkeznie: szélessége 10-20 mm között van. Vastagság 5-15 mm. <p>A mérés során tartsa mozdulatlanul ujjait, kezét és testét. <p>Forduljon orvoshoz.</p></p></p>
A mért értékek adatátvitele nem lehetséges	A „beurer HealthManager” alkalmazás nincs aktíválva, vagy a Bluetooth® ki van kapcsolva az okostelefon beállításaiában. <p>A pulzoximéter elemei gyengék vagy lemerültek. <p>A Bluetooth® az eszközön nincs aktíválva (KI).</p></p>	Aktíválja a Bluetooth® funkciót az okostelefonon, és indítsa el az alkalmazást. <p>Cserélje ki az elemeket. <p>Kapcsolja be (ON) a Bluetooth®-t az eszközön a 8. fejezetben leírtak szerint.</p></p>

A Bluetooth® szóvédjegy és logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei.

Ezeket a márkákat a Beurer GmbH licenc alapján használja. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek a megfelelő tulajdonsaik.

Az Apple és az Apple logó az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. Az App Store az Apple Inc. USA-ban és más országokban bejegyzett szolgáltatási védjegye.

A Google Play és a Google Play logó a Google LLC védjegye.

Az Android a Google LLC védjegye.

#### 16. Műszaki adatok

Model szám.	60 UTÁN
mérési módszer	A hemoglobin artériás oxigéntelítettségének és a pulzusszámnak nem invazív mérése az ujjon
mérési tartomány	SpO₂ 0 – 100%, pulzus 30 – 250 bpm
pontosság	SpO₂ 70 –100%, ±2%, Pulzus 30-250 bpm, ±2 ütés/perc
Méretek	Ho 58,5 mm x B 31 mm x M 32 mm
Súly	Kb. 27 g (elemek nélkül)
Érzékelő technológia az SpO₂ vörös fény mérésére (hullámhossz 660 nm); infravörös (hullámhossz 905 nm); szilícium vedv dióda	
Megengedett működési feltételek +10°C és +40°C között, 75% relatív páratartalom, 700-1060 hPa környezet nyomás	
Megengedett tárolási és szállítási feltételek	-40°C és +60°C között, 95% relatív páratartalom, 500-1060 hPa környezeti nyomás
tápegység	2x 1,5 V  AAA elemekkel
elem élettartam	2 db AAA elem kb. 2 éves működést tesz lehetővé napi 3 méréssel (egyenként 60 másodperc).
osztályozás	IP22, BF típusú alkalmazott alkatrész
adatátvitel	A pulzoximéter Bluetooth® low energy technológiát használ, Frekvenciasáv 2402 MHz - 2480 MHz, átviteli teljesítmény max. 2,87 dBm, Kompatibilis Bluetooth® 4.0 okostelefonokkal / táblagépekkel
	A támogatott okostelefonok/táblagépek listája

A sorozatszám a készüléken vagy az elemtartóban található.

A műszaki adatok frissítési okokból előzetes értesítés nélkül változhatnak.

- Ez a készülék megfelel az EN60601-1 és EN60601-1-2 európai szabványoknak (megfelel a CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8), és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó különleges övintézkedések vonatkoznak rá. Felhívjuk figyelmét, hogy a hordozható és mobil HF kommunikációs berendezések hatással lehetnek erre az eszközre. Részletes tájékoztatást a megadott ügyfélszolgálati címen kérhet.

- A készülék megfelel az EU 93/42/EEC orvostechinikai eszközökre vonatkozó direktívájának, az orvostechinikai eszközökről szóló törvénynek és a DIN EN ISO 80601-2-61 szabványnak (orvosi elektromos készülékek - speciális előírások az alapvető biztonságra és az impulzus alapvető teljesítményjelzőre), oximéterek orvosi használatra).
- Ezúton megerősítjük, hogy ez a termék megfelel a 2014/53/EU európai RED irányelvnek. a
- A termék CE megfelelőségi nyilatkozatát a következő címen találja: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/ megfelelőségi nyilatkozat.pph.



**Megjegyzések az elektromágneses kompatibilitásról** • A készülék a jelen használati útmutatóban meghatározott minden környezetben használható, beleértve a háztartási környezetet is.

- A készülék csak elektromágneses zavarok jelenlétében működhet korlátozottan használható legyenek. Ennek eredményeként például hibabezetések vagy a kijelző meghibásodása/ eszköz fordul elő.
- Az eszköz használata más eszközök közvetlen közelében vagy más eszközökkel együtt A pelter formát kerülni kell, mert az hibás működést eredményezhet. Ha az előír módon történő használat mégis szükséges, akkor ezt a készüléket és a többi eszközt is meg kell figyelni a megfelelő működés érdekében.

Az eszköz gyártója által meghatározottaktól eltérő tartozékok használata megnövekedett elektromágneses interferencia-kibocsátáshoz vagy a készülék elektromágneses zavartörésének csökkenéséhez vezethet, és hibás működéshez vezethet.

- Tartsa a hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket vagy a külső antennákat) legalább 30 cm távolságra a berendezés minden részétől, beleértve a mellékelt kábeleket is. Ennek figyelmen kívül hagyása a készülék teljesítményjellemzőinek csökkenéséhez vezethet.
- Ennek figyelmen kívül hagyása a készülék teljesítményjellemzőinek csökkenéséhez vezethet.

#### 17. Garancia/Szerviz

A Beurer GmbH, Söflinger StraÙe 218, D-89077 Ulm (a továbbiakban: "Beurer") a következő feltételekkel és az alábbiakban leírt mértéig garanciát vállal erre a termékre.

Az alábbi jótállási feltételek nem érintik az eladónak a bevétel között adásvételi szerződésből eredő törvényes zavatosági kötelezettségeit.

A garancia a kötelező törvényi felelősségi rendelkezések sérelme nélkül is érvényes.

A Beurer garantálja ennek a terméknek a hibátlan működését és teljességét.

A világszintű jótállási idő az új, használaton kívüli termék vásárló általi megvásárlásának kezdetétől számított 5 év.

Ez a garancia csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket a vásárló fogyasztóként vásárolt, és kizárólag személyes célra, háztartási felhasználás keretében használ fel. A német jog érvényes.

Ha a jótállási időszak alatt a termék hiányosnak vagy hibásnak bizonyul a következő rendelkezéseknek megfelelően, a Beurer a jelen garanciális feltételeknek megfelelően ingyenesen elvégzi a csereszállítást vagy a javítást.

Ha a vásárló szavatossági igényét szeretne bejelenteni, először a Beurer Ügyfélszolgálatához kell fordulnia: Beurer GmbH, Szervizközpont Tel: +49 731 3989-144

A gyors feldolgozás érdekében kérjük, használja kapcsolatfelvételi űrlapunkat a www.beurer.com weboldalon a „Szolgáltatás” címző alatt.

A vásárló ezután részletesebb tájékoztatást kap a garanciális ügy lebonyolításáról, pl. hova küldje ingyenesen a terméket, és milyen dokumentumok szükségesek.

Jótállási igény csak abban az esetben vehető figyelembe, ha a bevő bemutatja - a számla/ vásárlási bizonylat másolatát és - az eredeti terméket a Beurernek vagy egy meghatalmazott Beurer partnernek.

Kifejezetten kizárt ez a garancia a következőkre: - a termék normál használatából vagy fogyasztásából eredő kopás; - a termékhez mellékelt tartozékok, amelyek a normál használat során elhasználódnak vagy megsérülnek. elhasználpt (pl. elemek, újratölthető elemek, mandzsetták, tömítések, elektródák, lámpák, tartozékok, inhalátor tartozékok);

- nem megfelelően és/vagy a használati utasításban foglaltakkal ellentétes módon használt, tisztított, tárolt vagy karbantartott termékek, valamint olyan termékek, amelyeket a vásárló vagy a Beurer által nem felhatalmazott szerviz bontott ki, javított vagy módosított;
- A gyártó és a bevő közötti szállítási útvonalon vagy a szerviz és a szerviz között keletkező károk újjáé felmerül
- Második választásként vagy használt klikkelt figyelembe, ha a bevő bemutatja - a számla/ vásárlási bizonylat másolatát és - az eredeti terméket a Beurernek vagy egy meghatalmazott Beurer partnernek.

A javítás vagy a teljes csere semmilyen körülmények között nem hosszabbítja meg a jótállási időt.

A hibák és változtatások jogát fenntartjuk

## ANGOL

Tisztelt Ügyfelünk,

Köszönjük, hogy termékeinket választotta. Nevünk a kiváló minőségű, alaposan tesztelt termékeket jelenti hó, súly, vérnyomás, testhőmérséklet, pulzus, gyengéd terápia, masszázs, szépség, baba és levegő területén. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra, ügyeljen arra, hogy más felhasználók számára hozzáférhető legyen, és vegye figyelembe a benne található információkat.

Üdvözlettel,  
Az Ön Beurer csapata

### 1. A szállítás tartalmazza

1x PO 60 pulzoximéter, 2x 1,5 V AAA elem, 1x zsinór, 1x útótska, 1x ez a használati utasítás

2. Rendelteszerű használat

Csak embereken használja a Beurer PO 60 pulzoximétert a hemoglobin artériás oxigéntelítettségének (SpO<sub>2</sub>) és a szívfrekvenciának (pulzusszámnak) mérésére. A pulzoximéter alkalmas magánhasználatra (otthon), valamint az egészségügyi szektorban (kórházak, egészségügyi intézmények) történő használatra.

### 3. Ismerkedés a készülékkel

A Beurer PO 60 pulzoximéter az artériás oxigéntelíttség (SpO<sub>2</sub>) és a pulzusszám (pulzusszám) non-invazív mérését teszi lehetővé. Az oxigéntelíttség azt jelzi, hogy az artériás vérben hány százalékos hemoglobin van oxigénnel feltöltve. Ezért fontos paraméter a légzésfunkció értékeléséhez. A méréshez a pulzoximéter két különböző hullámhosszú fényugrassat használ, amelyek a házbá helyezett ujjat érintik. Az alacsony oxigéntelíttségi érték általában mögöttes betegségekre utal (legúti betegségek, asztma, szívelégtelenség stb.).

Az alacsony oxigéntelítettségi értékkel rendelkező emberek nagyobb valószínűséggel tapasztalják a következő tüneteket: légszomj, fokozott pulzusszám, gyengeség, idegesség és izadáás kitérése. Ha az oxigéntelíttség krónikusan csökkent, akkor orvosi felügyelet mellett pulzoximéterrel kell monitorozni. Ha akutan csökkent oxigénszaturációjá van, a kísérő tünetekkel vagy anélkül, azonnal forduljon orvoshoz, mert ez életveszélyes helyzethez vezethet. A pulzoximéter különösen alkalmas a veszélyeztetett betegek számára, például szívbetegségben vagy asztmában szenvedőknek, de sportolóknak és egészséges embereknek is, akik nagy magasságban mozognak (pl. hegymászók, sielők vagy amatőr pilóták).

### 4. Jelek és szimbólumok

A következő szimbólumok szerepelnek ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készülék típus tábláján:

	<b>FIGYELEM</b> Figyelmeztető utasítás, amely sérülés vagy egészségkárosodás veszélyére utal		Ártalmatlanítás a Hulladékkal összhangban Elektromos és elektronikus berendezések EK Irányelv – WEEE
	<b>FONTOS</b> Biztonsági megjegyzés a készülék/tartozékok károsodásának lehetőségére vonatkozóan		Ne dobja ki a veszélyes anyagokat tartalmazó elemeket a háztartási hulladékkal együtt.
	jegyzet Megjegyzés a fontos információkhoz		Gyártó
	Tartsa be a használati utasítást		Alkalmazási rész, BF típusú
<b>%SpO<sub>2</sub></b>	A hemoglobin artériás oxigéntelítettsége (százalékban)		Sorozatszám
<b>PR bpm Pulzusszám (ütés/perc)</b>			CE jelölés Ez a termék megfelel a követelményeknek az alkalmazandó európai és nemzeti irányelvek előírásának megfelelően.
	Tárolás Megengedett tárolási hőmérséklet és páratartalom		Riasztás elnyomás
	Üzemeltetés Megengedett üzemi hőmérséklet és páratartalom		A készülék védve van a <span> </span> 12,5 <span> </span> mm-es idegen tárgytól és a ferdén csöpögő víztől

#### 5. Figyelmeztetések és biztonsági megjegyzések

Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást! Az alábbi információk figyelmen kívül hagyása személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. Őrizze meg ezeket a használati utasításokat, és tegye hozzáférhetővé más felhasználók számára. Ügyeljen arra, hogy mellékelje ezeket a használati utasításokat, amikor a készüléket harmadik félnek adja át.

#### FIGYELEM

- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes olyan alkatrészt, amelyet a szállításnak tartalmaznia kell.
- Használat előtt rendszeresen ellenőrizze a pulzoximétert, hogy nincs-e látható sérülés a készüléken, és hogy az akkumulátorok még megfelelően feltöltöttek-e. Késtség esetén ne használja a készüléket, és forduljon a Beurer ügyfélszolgálatához vagy egy hivatalos viszonteladóhoz.

- Ne használjon olyan kiegészítő alkatrészt, amelyet a gyártó nem ajánl, vagy nem kínál felszerelésként.
- Semmilyen körülmény között ne nyissa ki vagy javítsa meg a készüléket, mert ezt követően már nem garantálható a hibátlan működés. Ennek elmulasztása a garancia érvényét veszti. Javítással kapcsolatban forduljon a Beurer ügyfélszolgálatához vagy egy hivatalos viszonteladóhoz.

NE használja a pulzoximétert

- ha allergiás a gumitermékekre,

- ha a használt eszköz vagy az ujjá nedves, kisgyermeknél vagy csecsemőnél.

MRI vagy CT vizsgálat során, miközben ugyanazon a karon vérnyomásmérést végez mandzsetta segítségével, olyan ujjakra, amelyek körülállak van, szennyezett, vagy gipsz vagy egyéb kötszer van rajtuk, olyan ujjakra, amelyek nem illeszkednek könnyen a készülékbe (ujjhegy: szélesség kb. > 20 mm, vastagság kb. >15 mm).

anatómiai elváltozásokkal, ödémákkal, heggekkel vagy égési sérülésekkel járó ujjakra, túl kicsi ujjakra, például kisgyermekeknél (szélesség kb. < 10 mm, vastagság kb. < 5 mm).

olyan betegeknél, akiknél az alkalmazás helyén nem stabil (pl. remegés), gúnykony vagy robbanásveszélyes gázkvervekké közeleiben.

- A pulzoximéter hosszú ideig tartó használata fájdalomt okozhat a keringési zavarban szenvedőknek. Ebből adódóan ne használja a pulzoximétert kb. 2 óra egy ujjon.
- A pulzoximéter azonnali mérést mutat, de nem használható folyamatos monitorozásra. • A pulzoximéter nem rendelkezik riasztási funkcióval, ezért nem alkalmas egészségügyi értékelésre

eredmények.

- Ne végezzen öndiagnózist és ne végezzen öngyógyítást a mérések alapján anélkül, hogy orvosával konzultálna. Különösen javán nem kezdjen el új gyógyszert szedni, és ne változtassa meg a meglévő gyógyszerek típusát és/vagy adagolását előzetes jóváhagyás nélkül.

- Mérés közben ne nézzen közvetlenül a ház belsejébe. A pulzoximéterben lévő vörös fény és láthatatlan infravörös fény károsíthatja a szemét.

- Ezt a készüléket nem használhatja olyan személy (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha olyan személy felügyeli őket, aki felelős a biztonságukért vagy utasításokat kapjon ettől a személytől a készülék használatára vonatkozóan.
- Felügyelje a gyerekeket a készülék körül, hogy ne játsszanak vele.
- A pulzusszámlás és a pulzusszám kijelzői nem teszik lehetővé az impulzus vagy a keringés erősségét a mérés helyszínén értékelni. Inkább kizárólag a vizuális jel aktuális változásának megjelenítésére szolgálnak a mérési helyen, és nem teszik lehetővé az impulzus megbízható diagnosztikáját.

Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása hibás vagy sikertelen mérésekhez vezethet.

- A mérendő ujjon nem lehet körömrajk, miköröm vagy egyéb kozmetikum. • Győződjön meg arról, hogy a mérendő ujj körme elő rövid ahhoz, hogy az ujjhegy lefedje a házbán lévő érzékelőelemeket.

- A mérés során tartsa stabilan a kezét, ujját és testét.
- Szívrítmuszavarban szenvedőknél előfordulhat, hogy az SpO<sub>2</sub> és a pulzusszám mérési értéke hibás, vagy előfordulhat, hogy a mérés egyáltalán nem lehetséges.
- Szén-monoxid-mérgezés esetén a pulzoximéter túl magas mérési értéket jelenít meg.
- A mérés meghamisításának ellenőrzése érdekében ne legyen erős fényforrás (pl. fénycsővek ill közvetlen napfény) a pulzoximéter közvetlen közelében.
- Alacsony vérnyomásban szenvedők, akik sárgásárga színűnek vagy érosszehűződsára gyógyszert szednek, hibás vagy hamis mérést tapasztalhatnak.
- Valószínűleg hibás mérések történnek azoknál a betegeknél, akiknek a múltban orvosi festéket adtak, vagy akiknél a hemoglobin szintjé rendellenes. Ez különösen vonatkozik a szén-monoxid- és methemoglobin-mérgezésekre, amelyek például helyi érzéstelenítők beadásából vagy meglévő methemoglobin-redukázis-hiányból eredhetnek.

- Újja a pulzoximétert a portól, utesektől, nedvességtől, szélösőséges hőmérsékletektől és robbanásveszélyes anyagoktól.

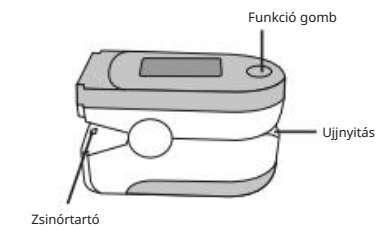
Megjegyzések az akkumulátorok kezelésére

- Ha a bőre vagy a szemé érintkezésbe kerül az akkumulátorfolyadékkal, öblítse le vízzel az érintett területeket, és keressen apószert. •al segítséget.

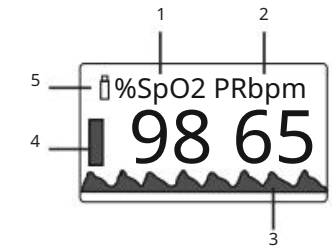
- Fulladásveszély! A kisgyermekek lenyelhetik és megfulladhatnak az elemektől. Az elemeket kisgyermekektől távol tárolja.

- Vegye figyelembe a plusz (+) és mínusz (-) polarizációjeleket.
- Ha egy elem kifolyt, vegyen fel védőkesztyűt, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót.
- Újja az elemeket a tűzött hőtől.
- Robbanásveszély! Soha ne dobja az elemeket tüzebe.
- Ne töltse és ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
- Ha a készüléket viszonylag hosszú ideig nem használja, vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- Csak azonos vagy egyenértékű akkumulátortípust használjon. • Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet.
- Ne használjon újratölthető elemeket.
- Ne szedje szét, ne nyissa fel vagy törje össze az elemeket.

#### 6. Egység leírása



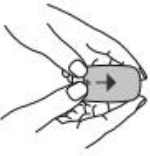
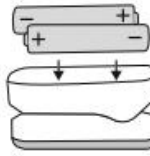

#### Leírás megjelenítése



- Oxigéntelíttség (érték százalékban)
- Pulzusszám (érték ütés/percben)
- Pulzushullám (pletizmográfiai hullám)
- Impulzus rúd
- Akkumulátor töltöttségi színjelzője

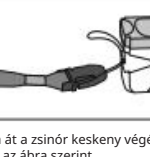

#### 7. Első használat

#### 7.1 Az elemek behelyezése




		
1. Csúsztassa ki az elemtartó fedelét.	2. Helyezze be a két mellékelt ütőt a megfelelő polaritást követve az ábrán látható módon helyezze be a pulzoximéter elemtartójába.	3. Csukja vissza az elemtartó fedelét.

#### 7.2 A zsinór rögzítése

A pulzoximéter könnyebb szállításához rögzíthet egy zsinórt a készülékhez.

	
1. Dugja át a zsinór keskeny végét a tartó az ábra szerint.	2. Húzza át a zsinór másik végét a stük végén lévő hurkon, és húzza meg.

### 8. Működés

	1. Illeszze az egyik ujját a pulzoximéter ujjnyílásba az ábra szerint, és tartsa stabilan.
	2. Nyomja meg a funkciógombot. A pulzoximéter megkezdí a mérést. Ne mozogjon a mérés alatt.
	3. A mérési értékek néhány másodperc múlva megjelennek a képernyőn.

#### Funkció gomb

A pulzoximéter funkciógombja összesen négy funkcióval rendelkezik:

- Bekapcsolási funkció: Ha a pulzoximéter ki van kapcsolva, röviden megnyomhatja a funkciógombot kapcsoló be.

- A Bluetooth® be- és kikapcsolása:
  - Nyomja meg röviden a funkciógombot a pulzoximéter bekapcsolásához.
  - A pulzoximéter bekapcsolása után nyomja meg és tartsa lenyomva a funkciógombot 5 másodpercig a Bluetooth® beállítások eléréséhez. „ON” vagy „OFF” jelenik meg a kijelzőn.
  - Nyomja meg röviden a funkciógombot a Bluetooth® bekapcsolásához (BE) vagy kikapcsolásához (OFF).
  - A méréshez való visszatéréshez nyomja meg és tartsa lenyomva a funkciógombot 5 másodpercig.
  - A pulzoximéter kikapcsolásához várjon 10 másodpercet. A pulzoximéter automatikusan kikapcsol.
- Mérések átvitele az alkalmazásba, valamint az idő és a dátum szinkronizálása: Lásd a 10. pontot „Átvitel mérésék Bluetooth® low energy technológiájával”.
- Fényerő funkció: A kívánt kijelző fényerejének kiválasztásához tartsa lenyomva a funkciógombot működés közben.

## i jegyzet

A kijelző automatikusan tájolódik (függőleges formátum, vízszintes formátum). Ez biztosítja, hogy az értékek mindig könnyen olvashatók legyenek a kijelzőn, függetlenül attól, hogyan tartja a pulzoximétert.

### 9. A „beurer HealthManager” alkalmazás rendszerkövetelményei

- iOS 10.0-től, Android™ 5.0-től

- Bluetooth® 4.0 -ről

#### 14. Ártalmatlanítás

- Az üres, teljesen lemerült akkumulátorokat speciális gyűjtődobozokban, újrahasznosító helyeken vagy elektronikai kereskedőkben kell leadni. Az akkumulátorok ártalmatlanításra törvényi kötelezi magát.

- Az alábbi kódok káros anyagokat tartalmazó akkumulátorokra vannak nyomtatva:
  - Pb = Az akkumulátor ólmot tartalmaz,
  - Cd = Az akkumulátor kadmiumot tartalmaz,
  - Hg = Az akkumulátor higányt tartalmaz

Környezetvédelmi okokból hasznos élettartama végén ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé. A készüléket megfelelő helyi gyűjtő- vagy újrahasznosító helyen adja le. A készüléket az EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) előírásai szerint semmisítse meg. Ha kérdése van, forduljon a hulladékkezelésért felelős helyi hatóságokhoz.



### 15. Mi van, ha problémák vannak?

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A pulzoximéter nem jeleníti meg a mérési értékeket.	A pulzoximéter elemei lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.
	Az elemek nincsenek megfelelően behelyezve.	Helyezze vissza az elemeket. Ha az elemek helyes visszahelyezése után továbbra sem jelennek meg mérési értékek, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A pulzoximéter mérési megszakításokat vagy magas mérési érték ugrásokat jelenít meg.	Elgőtelten keringés a mérőujjban.	Hogya figyelme az 5. fejezetben található Figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat.
	A mérőújj túl nagy vagy túl kicsi.	Az ujjbegynek a következők méretekkel kell rendelkeznie: 10 és 20 <span> </span> mm közötti szélesség. Vastagság 5-15 <span> </span> mm.
	Az ujj, a kéz vagy a test mozog.	A mérés során tartsa mozdulatlanul az ujját, kezét és testét.
	Szívrítmus zavar.	Forduljon orvoshoz.
A mért értékek adatátvittele nem lehetséges.	A „beurer HealthManager” alkalmazás nincs aktíválva, vagy a Bluetooth® ki van kapcsolva az okostelefon beállításaiában.	Aktiválja a Bluetooth® -t az okostelefonon, és indítsa el az alkalmazást.
	A pulzoximéterben lévő elemek túl alacsonyak vagy lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.
	A Bluetooth® nincs aktíválva (KI) az eszközön.	Aktiválja a Bluetooth® funkciót az eszközön a 8. szakasz (BE) utasításait követve.

A Bluetooth® szóvédjegy és a hozzá tartozó logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei. E védjegyek Beurer GmbH általi felhasználása licenc alapján történik. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek az érintett tulajdonos tulajdonát képezik.

Az Apple és az Apple logó az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. Az App Store az Apple Inc. USA-ban és más országokban bejegyzett szolgáltatási védjegye.


A Google Play és a Google Play logó a Google LLC védjegye.

Az Android a Google LLC védjegye.

### 16. Műszaki adatok

Model szám.     60 UTÁN

Mérési módszer A hemoglobin artériás oxigéntelítettségének és pulzusszámának non-invazív mérése az ujjban

Mérési tartomány	SpO <sub>2</sub> 0-100%, pulzus 30-250 ütés/perc
Pontosság	SpO <sub>2</sub> 70 –100%, ±2%, pulzus 30 – 250 bpm, ±2 ütés/perc
Méretek	Ho 58,5 <span> </span> mm x szélesség 31 <span> </span> mm x ma 32 <span> </span> mm
Súly	kb. 27 g (elemek nélkül)
Érzékelő az SpO <sub>2</sub> mérésére	Vörös fény (hullámhossz 660 <span> </span> nm); infravörös (hullámhossz 905 <span> </span> nm); szilícium vevő dióda
Megengedett működési feltételek	+10°C és +40°C között, <span> </span> 75% relatív páratartalom, 700 – 1060 hPa környezeti nyomás
Megengedett tárolási és szállítási feltételek	-40°C és +60°C között, <span> </span> 95% relatív páratartalom, 500 – 1060 hPa környezeti nyomás
Tápegység	2x1,5V <span> </span> === <span> </span> AAA elemekkel
Elem élettartam	2 db AAA elem kb. 2 éves működés napi 3 méréssel (mindegyik 60 másodperc).
Osztályozás	IP22, alkalmazási rész, BF típus
Adatátvitel	A pulzoximéter Bluetooth® low energy technológiát használ, 2402 MHz – 2480 MHz frekvenciasáv Max. 2,87 dBm átviteli teljesítmény, Kompatibilis a Bluetooth® 4.0 okostelefonokkal/táblagépekkel
	
	A támogatott okostelefonok/táblagépek listája

A sorozatszám a készüléken vagy az elemtartóban található.

A műszaki információk értesítés nélkül változhatnak, hogy lehetővé tegyék a frissítéseket.

- Ez a készülék megfelel az EN60601-1 és EN60601-1-2 európai szabványoknak (a CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8 szerint), és különleges az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó övintézkedéseket. Felhívjuk figyelmét, hogy a hordozható és mobil HF kommunikációs rendszerek zavarhatják ezt az eszközt. További részletekért forduljon Ügyfélszolgálatunkhoz a megadott címen.

- Ezután megerősítjük, hogy ez a termék megfelel a 2014/53/EU európai RED irányelvnek. A CE A termék megfelelőségi nyilatkozata a következő címen található: www.beurer.com/web/we-landingpages/de/ megfelelőségi nyilatkozat.php.

- ! Megjegyzések az elektromágneses kompatibilitásról • A készülék a használati útmutatóban felsorolt minden környezetben használható, beleértve a háztartási is. környezetek.
- Elektromágneses zavarok esetén a készülék használata korlátozott lehet. Ez azt eredményezheti problémák, például hibázenetek vagy a kijelző/eszköz meghibásodása.
- Ne használja ezt a készüléket közvetlenül más eszközök mellett vagy más eszközök tetéjére rakva, mert ez hibás működéshez vezethet. Ha azonban a készüléket a leírt módon kell használni, akkor ezt az eszközt és a többi eszközt is ellenőrizni kell, hogy megbizonyosodjon a megfelelő működésükről.
- A készülék gyártója által meghatározottaktól eltérő tartozékok használata az elektromágnes sugárzás növekedéséhez vagy a készülék elektromágneses zavartörésének csökkentéséhez vezethet; ez hibás működést eredményezhet.

- Tartsa a hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs eszközöket (beleértve a periferiákat, például az antennabeleket vagy a külső antennákat) legalább 30 cm távolságra az eszköz minden alkatrészétől, beleértve a szállított kábelkeket is. A fentiek be nem tartása ronthatja a készülék teljesítményét.
- A fentiek be nem tartása ronthatja a készülék teljesítményét.

### 15. Garancia/szerviz

A Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Németország (a továbbiakban: „Beurer”) garanciát vállal erre a termékre, az alábbi követelményeknek megfelelően és az alábbiakban leírt mértékig.

Az alábbi jótállási feltételek nem érintik az eladónak a vevővel kötött adásvétel szerződésből eredő, törvényben meghatározott jótállási kötelezettséget. A garancia a felelősségre vonatkozó kötelező törvényi rendelkezések sérelme nélkül érvényes.

A Beurer garantiája ennek a terméknek a tökéletes működését és teljesességét.

A világméretű garancia időtartama 5 év, amely az új, nem használt termék eladától történő megvásárlásától kezdődik.

A garancia csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket a vevő fogyasztóként vásárolt, és amelyeket kizárólag személyes célokra, háztartási felhasználás érdekében használnak. A német jogot kell alkalmazni.

Ha a jótállási időszak alatt a termék hiányosnak vagy hibásnak bizonyul az alábbi rendelkezéseknek megfelelően, a Beurer a felhasználás feltételeinek megfelelően ingyenesen kijavítja vagy kicseréli.

Ha a vevő szavatossági igényt kíván érvényesíteni, először a helyi viszonteladóhoz kell fordulnia; lásd a mellékelt „Nemzetközi szerviz” szervizlistát.

A vásárló ezután további tájékoztatást kap a szavatossági igény feldolgozásáról, pl. hova küldheti a terméket és milyen dokumentációra van szükség.

Jótállási igény csak abban az esetben vehető figyelembe, ha a vevő a Beurer vagy a hivatalos Beurer partner rendelkezésére bocsátja - a számla/vásárlási bizonylat másolatát és - az eredeti terméket.

A következőkre kifejezetten nem vonatkozik a garancia:
- a termék rendeltetésszerű használatából vagy fogyasztásából eredő károsodás;
- a termékhez mellékelt tartozékok, amelyek elhasználódtak vagy a rendeltetésszerű használat következtében elhasználódtak (pl. elemek, újratöltető elemek, mandzsetták, tömítések, elektródák, fényforrások, tartozékok és porlasztó tartozékok);
- nem rendeltetészerűen és/vagy a használati utasításban foglaltakkal ellentétes módon használt, tisztított, tárolt vagy karbantartott termékek, valamint olyan termékek, amelyeket a vásárló vagy a Beurer által nem felhatalmazott szerviz bontott ki, javított vagy módosított;
- olyan károk, amelyek a gyártó és az ügyfél közötti szállítás során, vagy a szerviz és a szerviz között keletkeznek vevő;
- másodiként vagy használt áruként vásárolt termékek;
- a termék hibájából eredő következményi károk (ebben az esetben azonban termékfelelősségből vagy más kötelezően előírt felelősségi rendelkezésekből eredő igények merülhetnek fel).

A javítás vagy a teljes körű csere semmilyen körülmények között nem hosszabbítja meg a jótállási időt.

A hibák és változtatások jogát fenntartjuk